



美绘伊索寓言

北京市绿色印刷工程
优秀青少年读物绿色印刷示范项目

徒劳的寒鸦

[印度] 猛犸世界 / 著
章放维 / 译



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

美绘伊索寓言

TULAO DE HANYA

徒劳的寒鸦

[印度] 猛犸世界 / 著

章放维 / 译



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

徒劳的寒鸦 / 印度猛犸世界著; 章放维译. -- 石家庄 : 河北少年儿童出版社, 2015.6

(美绘伊索寓言)

ISBN 978-7-5376-8047-9

I. ①徒… II. ①印… ②章… III. ①寓言—作品集—古希腊 IV. ①I545.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第080653号

The Vain Jackdaw and his Borrowed feathers & The North Wind and the Sun

First published in 2013 by mammoth world

© 2013 by mammoth world

著作权合同登记号 冀图登字: 03-2015-002

美绘伊索寓言

徒劳的寒鸦

策 划: 温廷华 董素山 赵玲玲	版权引进: 谢 沐
责任编辑: 郭荣敏 赵 正	特约编辑: 曹 聪
美术编辑: 牛亚卓	封面设计: 吴雅雯

出 版: 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街172号 邮政编码 050051)

发 行: 新华书店

印 刷: 北京宝隆世纪印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16 印 张: 3.25

版 次: 2015年6月第1版 印 次: 2015年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5376-8047-9 定 价: 15.80元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-57741232 传真: 010-87653015

鹰与甲虫

从前，甲虫向鹰求情，请鹰放过跑来向她寻求庇护的野兔。但是，鹰还是无情地扑向野兔，把野兔给吃了。同时，她还把甲虫踢得老远。甲虫对鹰如此蔑视自己的行为感到很愤怒，她偷偷地跑到鹰巢里，把鹰的蛋全都推了出去，一个也不剩。鹰不知道是谁拿走了巢里的蛋，非常纳闷儿。

第二年，鹰在高的悬崖上重新搭建了窝，但还是被甲虫发现了。甲虫又一次将鹰巢里的蛋推了出去。绝望的鹰乞求朱庇特让她把蛋放在他的膝盖上，她觉得没人敢在朱庇特面前破坏她的蛋。

甲虫“嗡嗡”地在朱庇特的头上飞来飞去，引诱朱庇特驱赶她。朱庇特站了起来，就这样，鹰蛋从朱庇特的膝盖上滚了下去。

甲虫向朱庇特说明了事情的原委，朱庇特不得不承认甲虫做得对。不过，据说从那以后，每年春天，当鹰把她下的蛋放在巢里时，甲虫总是在地里睡觉。这一切都是朱庇特安排的。

即使是最弱小的人，
在受到不公正对待时，
也会找到办法为自己报仇。



大力神和驾马车的人

大雨过后，一个农民驾着马车在村子里行走。马深一脚浅一脚地行进着，突然一个车轮陷到了车辙里，马怎么拉也拉不动车子，于是停了下来。

农民从马车上下来，站在旁边看了看，却根本没有要想办法把车轮弄出来的意思。他所做的就是一味地抱怨自己运气差，还有就是大声呼喊大力神的名字，请求大力神帮助他。不一会儿，大力神真的出现了。

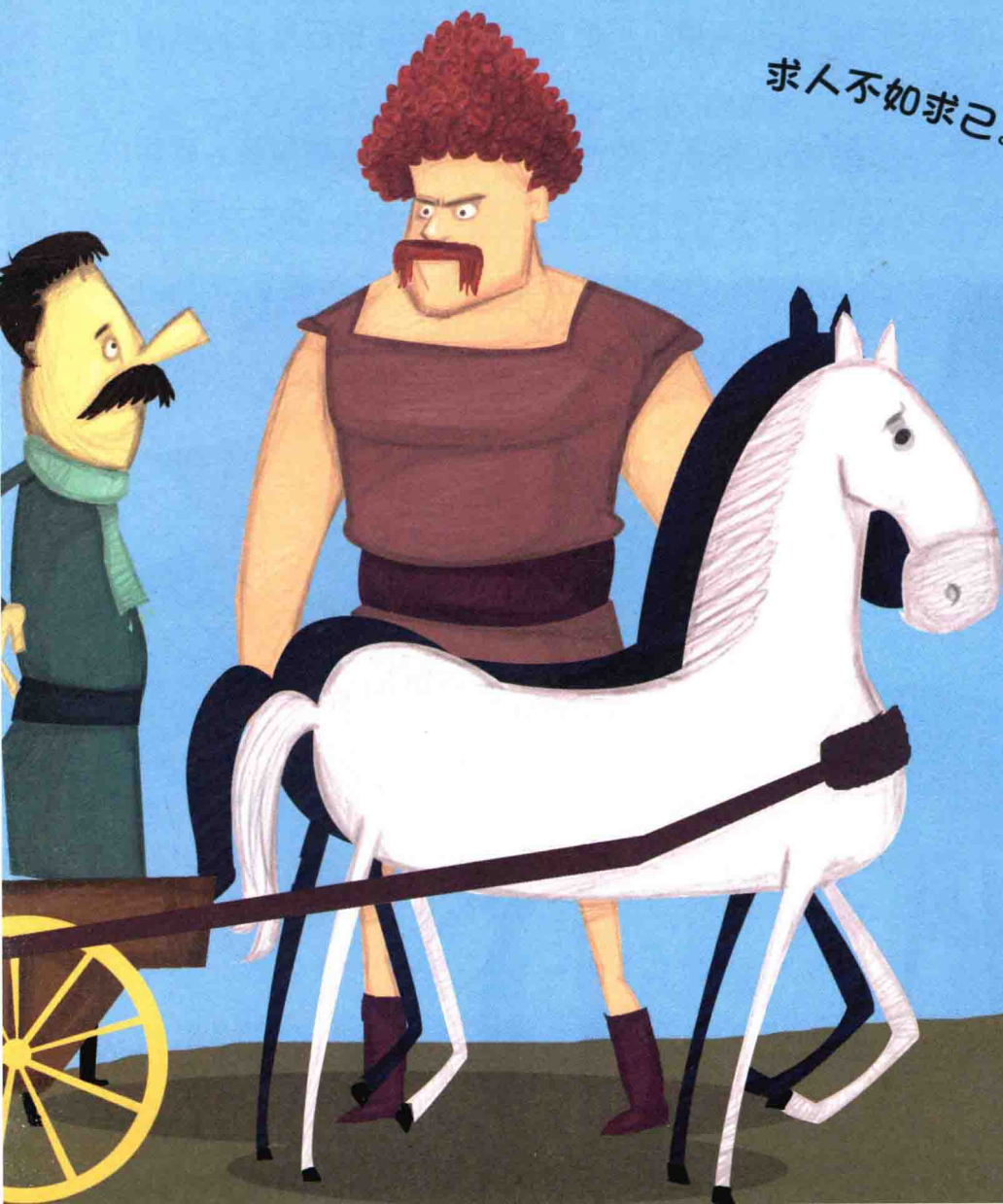
“用你的肩膀把车轮向前顶，然后把马往前赶！你觉得你站在这



儿发牢骚就能让车轮动起来吗？除非你自己付出行动解决问题，否则的话，我是不会帮助你的！”大力神说。

于是，农民用肩膀顶住车轮，并且把马往前赶，这时，马车轻松地动起来了。最后，农民满意地爬上马车继续往前走了。

求人不如求己。



披着狮子皮的驴

有一天，一头驴发现了一张被猎人遗忘在太阳底下的狮子皮。驴觉得假扮成狮子是个不错的主意。于是，他把狮子皮披在身上，大摇大摆地朝村子走去。

大家看到一头巨大的“狮子”朝他们走来，都吓得跑掉了。不管是人还是动物，他们看到“狮子”大摇大摆地走进村子里，都十分震惊。



哎呀，驴从来都没有这么威风过，也从来没有人这么害怕过他呢！

所以，驴兴奋极了，他抬起头，高兴地叫了起来，声音响亮而又清晰。这下，大家都知道他是一头驴，而不是一头狮子了。驴的主人出来了，他用棍子把驴狠狠地打了一顿，怪他吓坏了村子里的人。

过了一会儿，一只狐狸跑到驴面前，对他说：“哈哈，一听你的叫声，我就知道你是头笨驴！”尽管驴从头到脚都披着狮子皮，伪装得很好，但是他的声音是无法伪装的，那永远是一头驴的声音。

漂亮的外在可以把傻瓜包装起来，
但蠢话总会使他露出马脚。



徒劳的寒鸦

一只寒鸦偶然飞过国王城堡里的花园，惊讶地发现花园里有一群气质尊贵、羽毛华丽的孔雀，他们真是美极了。黑色的寒鸦没有好看的外表，很羡慕那些华美的孔雀。他停在那儿默默地发呆。

他觉得，让自己变成一只漂亮的鸟，加入孔雀的行列，只需要一件和孔雀一样的衣服就可以。所以，他准备弄一些华丽的羽毛，做一件孔雀的外衣。于是，寒鸦把孔雀们掉落的羽毛全都粘在自己黑色的羽毛上。

就这样，这只寒鸦穿着“借”来的华丽衣裳，在他的同伴中傲慢地走着。接着，他又飞到孔雀所在的花园里。但是，孔雀们很快就认出这个怪物并不是孔雀，而是一只丑陋的寒鸦。他们对寒鸦的伪装感

到很生气，于是，一起飞向寒鸦，扯掉了他“借”

来的羽毛，甚至把他身上原有的

羽毛也扯掉了。可怜的寒鸦

忧伤地飞回到同伴身边。



但是，还有一件更不幸的事在等着他——他的同伴们并没有忘记他先前表现出来的那副傲慢的模样。为了惩罚他，同伴们一边讥笑他，一边朝他扔石子儿，把他赶走了。



野兔和她的朋友

野兔在动物中非常受欢迎，大家都想成为她的好朋友。但是有一天，野兔听说猎狗们要来，吓坏了。她希望她的朋友们能够帮助她躲过猎狗的追捕。于是，她跑到马那儿，请求马把她放在背上，带她逃走。但是马拒绝了，他说主人有重要的事让他做。“相信我，其他的朋友会帮助你的。”马对野兔说。

于是，野兔跑到牛那儿，她希望牛能用角把猎狗赶走。但是牛回答说：“真是抱歉呀，我约了一位女士呢。不过我觉得我们的朋友——公羊一定会帮你的。”

所以，野兔就跑去找公羊帮忙。可是，公羊回答说：“下次吧，我亲爱的朋友。这一次，恐怕我帮不了你，因为猎狗不仅吃野兔，也吃我们羊呢。”这个时候，猎狗离野兔已经非常近了，野兔拔腿就跑，终于成功地逃脱了猎狗的追捕。



看似有很多朋友的人往往没有真正的朋友。



老鼠和大象

一天，一只老鼠沿着街道赶路。这只老鼠完全不因为老鼠们天生的小巧体型和已有的坏名声而保持一点点儿低调。你可以想象的到，这是一只十分自大的老鼠。这只老鼠一直沿着路边的沟渠往前走。不一会儿，他看见路上起了一阵骚乱，接着就出现了一支庞大的队伍——这是国王和他的随从们。

国王穿着无比华丽的衣裳，坐在一头大象的背上。与国王一起坐在奢华的象轿里的是皇家的猫和狗。一大群人跟着队伍，他们都被大象的威严吸引住了，根本就没人注意到老鼠的存在。老鼠的自尊心被深深地伤害了。

“真是一群傻瓜！”老鼠大叫道，“你们要是看了我，很快就会忘记这头蠢象的！你们被他吸引是因为他那庞大的身躯，还是因为他那褶皱的象皮？他有的眼睛、耳朵、腿，我也有呀！我和他一样了不起！”

就在这时，皇家的猫看到了老鼠，紧接着，老鼠就明白了：他和大象还是不一样的，至少大象不怕猫。

与巨人具有一些相同之处并不代表你也是巨人。







被捕的号兵

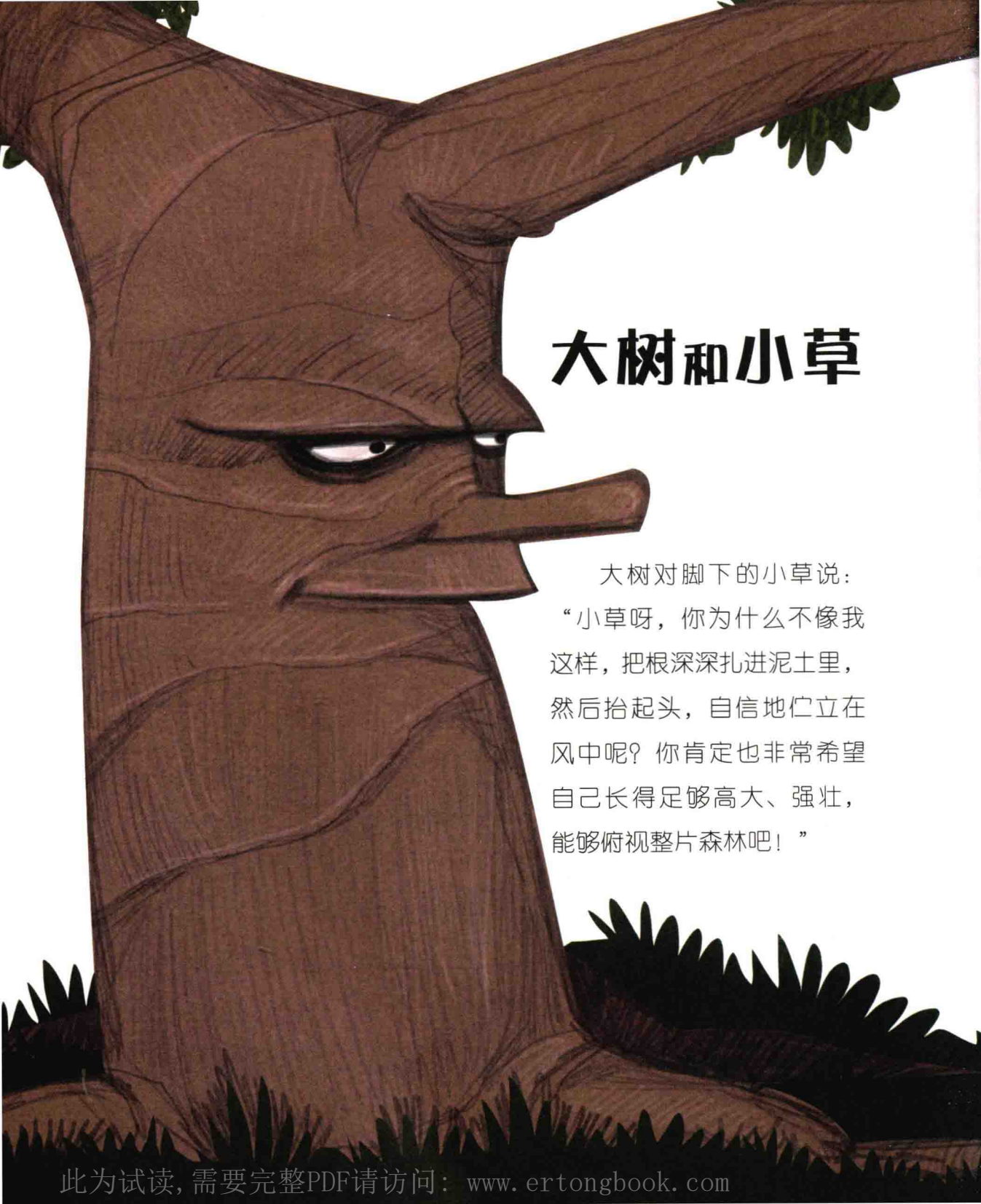
号兵能够鼓舞士气，让战士们不惧怕战场上的厮杀。他在战场上吹着号角，振奋人心的号声能够鞭策士兵们英勇杀敌。可是有一天，当号兵冒险靠近敌方阵地的时候，被敌人抓了起来。敌人们准备处死号兵。不过，号兵请求敌人们听听自己的辩解。

“我没有参加打仗，”号兵说，“事实上，我连一件武器也没有，我只是吹吹号角而已。所以您看，我根本不可能伤害到你们的军队呀！那么，你们为什么还要杀我呢？”

“也许你自己确实不打仗，”敌人说，“但是你的号声鼓舞士气，促使士兵英勇作战。所以，你确实伤害了我们，因为你的号角就是最有力的武器！”



在战场上，并非只有刀枪剑戟才有杀伤力。

A large, anthropomorphic tree with a face, arms, and legs, looking down at the grass. The tree is brown with a textured bark. It has a large, expressive eye with a white highlight, a long, thin nose, and a small, downturned mouth. Its arms are outstretched, and its legs are visible at the base. The background is white, and the grass at the bottom is dark green.

大树和小草

大树对脚下的小草说：
“小草呀，你为什么不像我
这样，把根深深扎进泥土里，
然后抬起头，自信地伫立在
风中呢？你肯定也非常希望
自己长得足够高大、强壮，
能够俯视整片森林吧！”